

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION
DES DOCUMENTS "SEC"

Dossier SEC(78)4800

Vol. 1978/0127

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), modifié en dernier lieu par le règlement (UE) 2015/496 du Conseil du 17 mars 2015 (JO L 79 du 25.3.2015, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement ou sont considérés déclassifiés conformément aux articles 26(3) et 59(2) de la décision (UE, Euratom) 2015/444 de la Commission du 13 mars 2015 concernant les règles de sécurité aux fins de la protection des informations classifiées de l'Union européenne.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as last amended by Council Regulation (EU) 2015/496 of 17 March 2015 (OJ L 79, 27.3.2015, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation or are considered declassified in conformity with Articles (26.3) and 59(2) of the Commission Decision (EU, Euratom) 2015/444 of 13 March 2015 on the security rules for protecting EU classified information.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) Nr. 2015/496 vom 17. März 2015 (ABl. L 79 vom 25.3.2015, S. 1), ist dieser Akt der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in diesem Akt in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben; beziehungsweise werden sie auf Grundlage von Artikel 26(3) und 59(2) der Entscheidung der Kommission (EU, Euratom) 2015/444 vom 13. März 2015 über die Sicherheitsvorschriften für den Schutz von EU-Verschlussachen als herabgestuft angesehen.

Bruxelles, le 6.12.1978

Secrétariat général

SEC(75)

SEC(78)

4800

NOTE POUR MM. LES MEMBRES DE LA COMMISSION

QUESTIONS PARLEMENTAIRES PROCEDURE ECRITE N° Q.E. 1073/78

ACCELEREE - REPONSE FACTUELLE

Délai: LUNDI 11 DECEMBRE 1978 - 12 H

Observations éventuelles à M. BURATTINI, BERL. 11/92 - tél. 2324

OBJET : Adoption du projet de réponse à la question écrite n° 779/78

posée par M. SCOTT-HOPKINS

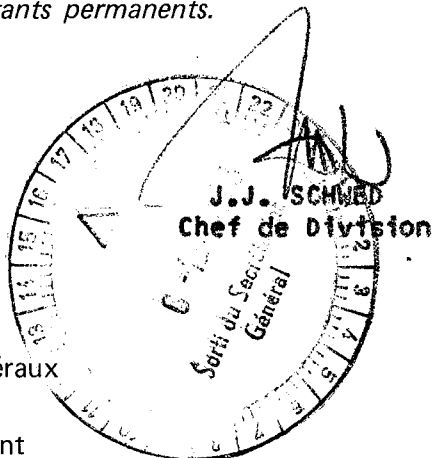
sur "Buy American Act"

projet établi par M. HAERKAMP

Aussitôt après l'approbation de ce texte de réponse, celui-ci sera, avant d'être transmis au Parlement Européen, communiqué au Conseil pour l'information du Comité des Représentants permanents.

P.J. question
projet de réponse

Copie à : MM. les Directeurs Généraux
Service Juridique
Cabinet de M. le Président



PARLEMENT EUROPÉEN

Question écrite n° 779/78

de M. Scott-Hopkins

à la Commission des Communautés européennes

Objet : "Buy American Act"

La Commission est-elle au courant des dispositions discriminatoires contenues dans le "Buy American Act", et notamment de leurs répercussions sur les boissons spiritueuses produites dans la Communauté ?

En outre, a-t-elle soulevé cette question auprès des autorités américaines au cours des négociations commerciales multilatérales qui se déroulent actuellement dans le cadre du GATT ?

Embargo pour diffusion et publication : le 14 novembre 1978

PROJET

REPONSE A LA QUESTION ECRITE N° 779/78 DE M. SCOTT-HOPKINS

1. Dès 1963, la Commission a notifié au G.A.T.T. le "Buy American Act" comme étant une barrière non tarifaire au commerce international. Depuis 1968, cette législation américaine figure dans le catalogue officiel des barrières non tarifaires du G.A.T.T. qui constitue la base de négociations des obstacles non tarifaires dans les N.C.M.

Il existe en effet, dans la réglementation américaine en vigueur, des dispositions ("Berry amendment", par exemple) qui interdisent l'achat de tous produits alimentaires, vestimentaires, etc., de production ou de fabrication étrangère pour les besoins des forces armées.

2. Le projet de code sur les achats gouvernementaux actuellement en cours de négociation dans le cadre des négociations commerciales multilatérales du G.A.T.T. prévoit entre autre l'interdiction de discrimination dans les achats des entités acheteuses des gouvernements centraux signataires du Code. Cependant le champ d'application du Code et l'équilibre des offres entre les différents partenaires à la négociation sont toujours en discussion.

TEXTE D

Bruxelles, le 6.12.1978

NOTE POUR MM. LES MEMBRES DE LA COMMISSION

QUESTIONS PARLEMENTAIRES PROCEDURE ECRITE N° Q.E. 1073/78

ACCELEREE - REPONSE FACTUELLE

Délai : LUNDI 11 DECEMBRE 1978 - 12 H

Observations éventuelles à M. BURATTINI, BERL. 11/92 - tél. 2324

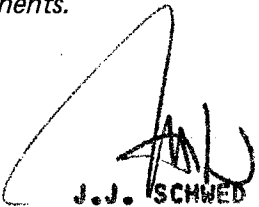
OBJET : Adoption du projet de réponse à la question écrite n° 779/78

posée par **M. SCOTT-HOPKINS**
sur "Buy American Act"

projet établi par M. **HAFERKAMP**

Aussitôt après l'approbation de ce texte de réponse, celui-ci sera, avant d'être transmis au Parlement Européen, communiqué au Conseil pour l'information du Comité des Représentants permanents.

P.J. question
projet de réponse


J.J. SCHWED
Chef de Division

Copie à : MM. les Directeurs Généraux
Service Juridique
Cabinet de M. le Président



EUROPÄISCHES PARLAMENT

Schriftliche Anfrage Nr. 779/78

von Herrn Scott-Hopkins

an die Kommission der Europäischen Gemeinschaften

Betrifft: Buy American Act (Gesetz zur Förderung des Kaufs amerikanischer Waren)

Ist die Kommission sich der diskriminierenden Vorschrift Gesetzes und insbesondere ihrer Auswirkungen auf in der Gemeinschaft hergestellte Spirituosen bewußt? Hat die Kommission diese Frage mit den amerikanischen Behörden in der gegenwärtigen Runde der multilateralen Handelsverhandlungen des GATT erörtert?

Sperrfrist für Verteilung und Veröffentlichung: 14. November 1978

1. Schon 1963 hat die Kommission dem GATT den Buy American Act (Gesetz zur Förderung des Kaufs amerikanischer Waren) als ein nichttarifliches Hemmnis für den Welthandel notifiziert. Seit 1968 ist dieses amerikanische Gesetz in dem offiziellen Katalog der nichttariflichen Handelshemmnisse des GATT enthalten, der die Grundlage der Verhandlungen über die nichttariflichen Handelshemmnisse im Rahmen der gegenwärtigen multilateralen Handelsverhandlungen bildet.

Die geltenden amerikanischen Rechtsvorschriften enthalten nämlich Bestimmungen (z.B. das "Berry amendment"), wonach der Ankauf jeglicher Nahrungsmittel, Bekleidung usw. aus ausländischer Herstellung für den Bedarf der Streitkräfte untersagt ist.

2. In dem Entwurf eines Kodex für Regierungskäufe, über den in der gegenwärtigen Runde der multilateralen Handelsverhandlungen des GATT verhandelt wird, ist u.a. das Verbot des diskriminierenden Vorgehens bei Käufen der Einkaufsstellen der den Kodex unterzeichnenden Zentralregierungen vorgesehen. Über den Anwendungsbereich des Kodex und die Ausgewogenheit der Angebote zwischen den Verhandlungspartnern wird allerdings immer noch diskutiert.

TEXTE E

Bruxelles, le 6.12.1978

NOTE POUR MM. LES MEMBRES DE LA COMMISSION

QUESTIONS PARLEMENTAIRES PROCEDURE ECRITE N° Q.E. 1073/78

ACCELEREE - REPONSE FACTUELLE

Délai : LUNDI 11 DECEMBRE 1978 - 12 H

Observations éventuelles à M. BURATTINI, BERL. 11/92 - tél. 2324

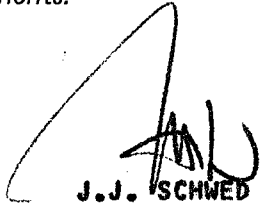
OBJET : Adoption du projet de réponse à la question écrite n° 779/78

posée par **M. SCOTT-HOPKINS**
sur **"Buy American Act"**

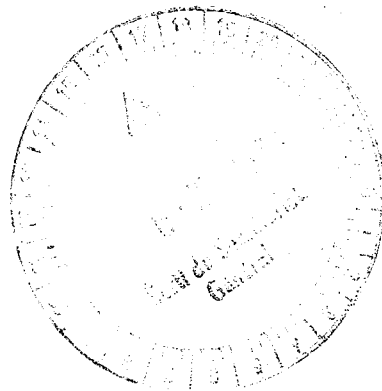
projet établi par M. **HAFERKAMP**

Aussitôt après l'approbation de ce texte de réponse, celui-ci sera, avant d'être transmis au Parlement Européen, communiqué au Conseil pour l'information du Comité des Représentants permanents.

P.J. question
projet de réponse


J.J. SCHWED
Chef de Division

Copie à : MM. les Directeurs Généraux
Service Juridique
Cabinet de M. le Président



EUROPEAN PARLIAMENT

Written Question No. 779/78

by Mr Scott-Hopkins

to the Commission of the European Communities

Subject: Buy American Act

Is the Commission aware of the discriminatory provisions of this Act, in particular as to how it affects Community produced spirituous beverages? Furthermore, has the Commission raised this matter with the American authorities in the current round of GATT multilateral trade negotiations?

Release date for distribution and publication:

14 November 1978

1. The Commission notified GATT as early as 1963 that the Buy American Act was a non-tariff barrier to international trade. This item of United States Legislation has since 1968 been listed in GATT's official catalogue of non-tariff barriers, which is being used as the basis for negotiations on non-tariff barriers in the MTN.

Existing US regulations do in fact include provisions (e.g. the "Berry amendment") which prohibit the purchase of all foodstuffs, clothing, etc., produced or manufactured abroad for armed forces requirements.

2. The draft code on Government procurement currently being negotiated under the GATT multilateral trade negotiations provides for an end to discrimination in purchasing by the purchasing entities of the central governments that sign the Code. However, the scope of the Code and the balancing of offers between the different parties to the negotiations are still under discussion.